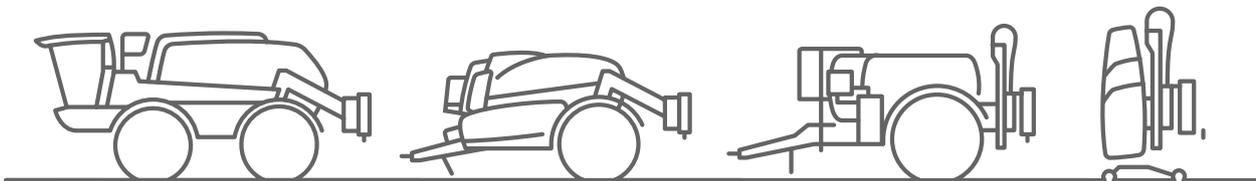




Sicherheitsinformation

Mindestanforderungen zum sicheren Arbeiten in AMAZONE
Spritze-Flüssigkeitstanks

Pantera	UG
UX	UF



INHALTSVERZEICHNIS

1 Mitgeltende Dokumente 1

2 Grundlegende Sicherheitshinweise 2

- 2.1 Bedeutung der Sicherheitsinformation 2
- 2.2 Gefahren bei Arbeiten im Spritzflüssigkeitstank 2
- 2.3 Erforderliche Personalqualifikation 2
- 2.4 Erforderliche Personen für Arbeiten im Spritzflüssigkeitstank 3
- 2.5 Erforderliche Schutzausrüstung 3

3 Spritzflüssigkeitstank reinigen 5

4 Rettungsschnitt vorbereiten 6

- 4.1 Rettungsschnitt an der Pantera 4504 vorbereiten 6
- 4.2 Rettungsschnitt an der Pantera 7004 vorbereiten 7
- 4.3 Rettungsschnitt an der UX 11200 und UX 11201 vorbereiten 8
- 4.4 Rettungsschnitt an der UX vorbereiten 8
- 4.5 Rettungsschnitt an der UG vorbereiten 9
- 4.6 Rettungsschnitt an der UF vorbereiten 10

5 Arbeiten im Spritzflüssigkeitstank durchführen 12

6 Rettungsschnitt durchführen 13

Mitgeltende Dokumente

1

CMS-T-00005623-A.1

- Betriebsanleitung des Traktors
- Betriebsanleitung der Pflanzenschutzspritze

Grundlegende Sicherheitshinweise

2

CMS-T-00005758-A.1

2.1 Bedeutung der Sicherheitsinformation

CMS-T-00015679-A.1

Sicherheitsinformation beachten

Die Sicherheitsinformation richtet sich an den Anwender und enthält sicherheitsrelevante Angaben als Ergänzung zu den allgemeinen Arbeitsschutzbestimmungen der qualifizierten Fachwerkstätten in den jeweiligen Ländern. Nur die in der Sicherheitsinformation angegebenen Vorgehensweisen sind sicher. Wenn die Sicherheitsinformation nicht beachtet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden. Die Sicherheitsinformation gilt als Mindestanforderung zu sicherem Arbeiten in Spritzflüssigkeitstanks von Pflanzenschutzspritzen der AMAZONE Gruppe.

- ▶ Lesen und beachten Sie das Sicherheitskapitel vor den ersten Arbeiten in Spritzflüssigkeitstanks vollständig.
- ▶ Lesen und beachten Sie vor der Arbeit in Spritzflüssigkeitstanks zusätzlich die jeweiligen Abschnitte der Sicherheitsinformation.
- ▶ Bewahren Sie die Sicherheitsinformation auf.
- ▶ Halten Sie die Sicherheitsinformation verfügbar.

2.2 Gefahren bei Arbeiten im Spritzflüssigkeitstank

CMS-T-00015690-A.1

- Sauerstoffmangel
- Einatmen von Dämpfen
- Hautkontakt mit Pflanzenschutzmitteln oder Flüssigdünger
- Sturzgefahr bei Einsteigen oder Aussteigen

2.3 Erforderliche Personalqualifikation

CMS-T-00005604-A.1

Die in dieser Sicherheitsinformation beschriebenen Tätigkeiten dürfen nur von Personen mit der Qualifikationsstufe "Servicetechniker" ausgeführt werden.

Servicetechniker warten und reparieren Landmaschinen.

Servicetechniker können Landmaschinen sicherheitsgerecht und fachgerecht montieren, warten und reparieren. Servicetechniker diagnostizieren Mängel an der Landmaschine und entscheiden über die erforderlichen Reparaturen.

Servicetechniker können Ersatzteile wählen und beschaffen, die den Anforderungen von AMAZONE entsprechen.

Servicetechniker arbeiten in einer qualifizierten Fachwerkstatt mit geeignetem Werkzeug und verfügen bei Bedarf über mobiles Werkzeug für den Einsatz vor Ort.

Servicetechniker verfügen über eine fachliche Ausbildung im Bereich der Mechanik oder stehen unter der Aufsicht einer im Bereich der Mechanik ausgebildeten oder erfahrenen Person.

Servicetechniker können zum Beispiel Landmaschinenmechatroniker sein.

2.4 Erforderliche Personen für Arbeiten im Spritzflüssigkeitstank

CMS-T-00005606-A.1

Servicetechniker im Spritzflüssigkeitstank

- Arbeitet im Spritzflüssigkeitstank.

Servicetechniker als Sicherungsposten an der Maschine

- Hält von außen ständigen Kontakt zum Servicetechniker im Spritzflüssigkeitstank.
- Führt im Notfall einen Rettungsschnitt durch.

Eine dritte Person

- Alarmiert im Notfall Rettungskräfte.

2.5 Erforderliche Schutzausrüstung

CMS-T-00005624-A.1

Folgende Schutzausrüstung ist für die Arbeit im Spritzflüssigkeitstank erforderlich:

- Chemikalienschutzanzug
- chemikalienbeständige Schutzstiefel

2 | Grundlegende Sicherheitshinweise

Erforderliche Schutzausrüstung

- Pflanzenschutz-Handschuhe
- Frischluft-Saug Schlauchgerät mit Vollmaske, zum Beispiel Darikos Frischluft-Saug Schlauchgerät 6500 S

Folgende Schutzausrüstung ist für den Sicherungsposten und für die Reinigung des Spritzflüssigkeitstanks erforderlich:

- Chemikalienschutzanzug
- Schutzbrille
- Feinstaubmaske
- chemikalienbeständige Schutzstiefel
- Pflanzenschutz-Handschuhe

Spritzflüssigkeitstank reinigen

3

CMS-T-00005612-A.1

1. Maschine ankuppeln.
2. Anbaumaschine auf den Boden absenken.
3. Spritzflüssigkeitstank gründlich mit Wasser reinigen.
4. Spritzflüssigkeitstank 24 Stunden mit geöffnetem Tankdeckel austrocknen und auslüften lassen.

Rettungsschnitt vorbereiten

4

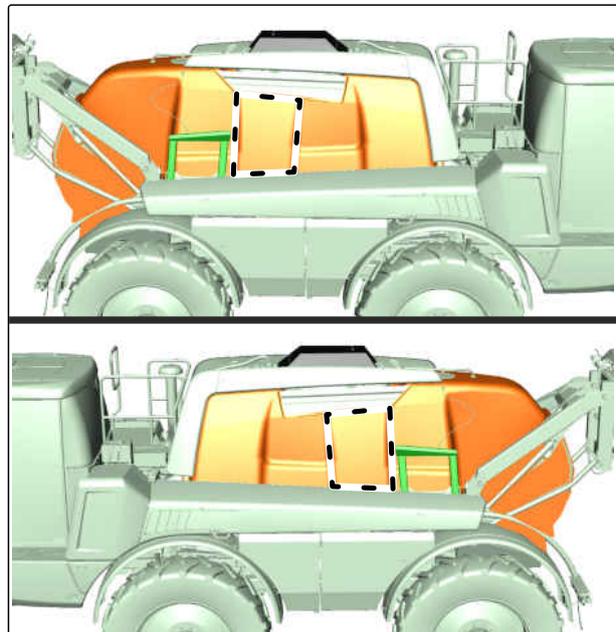
CMS-T-00005748-A.1

4.1 Rettungsschnitt an der Pantera 4504 vorbereiten

CMS-T-00005747-A.1

Während der Arbeiten in einem Spritzflüssigkeitstank kann es Notsituationen geben, in denen der Servicetechniker gerettet werden muss. Daher muss vor Beginn der Arbeiten ein Rettungsschnitt vorbereitet werden.

1. Maschine außer Betrieb nehmen.
2. Spritzgestänge soweit ausklappen, das die Schnittstellen an der linken und rechten Seite des Spritzflüssigkeitstanks zugänglich werden.
3. Schnittstelle an der linken und rechten Seite des Spritzflüssigkeitstanks markieren.



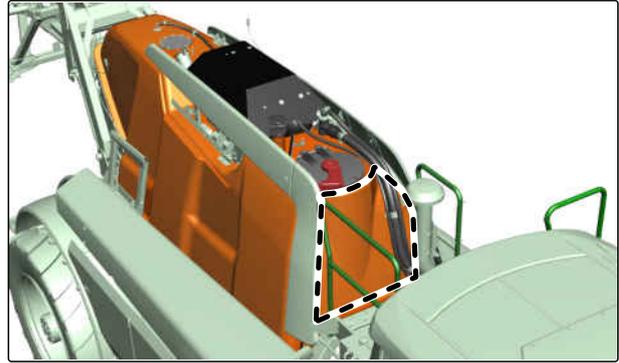
CMS-I-00003819



HINWEIS

Abhängig von der Maschinenausstattung kann die Schnittstelle an der Vorderseite wegen der Kabinenfiltereinheit unzugänglich sein.

4. Wenn die Schnittstelle an der Vorderseite des Spritzflüssigkeitstanks zugänglich ist: Schnittstelle markieren.



CMS-I-00003820

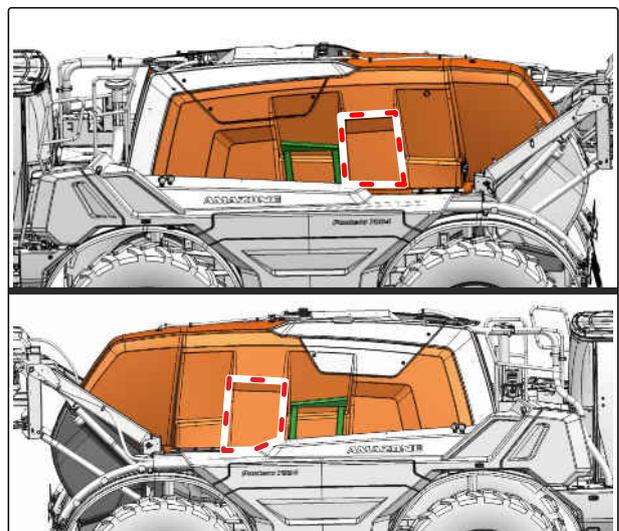
5. Winkelschleifer mit Steinscheibe und Material zum Abdecken der Schnittkanten an der Maschine platzieren.
6. Leiter oder Arbeitsbühne für die Bergung bereitstellen.

4.2 Rettungsschnitt an der Pantera 7004 vorbereiten

CMS-T-00015719-A.1

Während der Arbeiten in einem Spritzflüssigkeitstank kann es Notsituationen geben, in denen der Servicetechniker gerettet werden muss. Daher muss vor Beginn der Arbeiten ein Rettungsschnitt vorbereitet werden.

1. Maschine außer Betrieb nehmen.
2. Spritzgestänge soweit ausklappen, dass die Schnittstellen an der linken und rechten Seite des Spritzflüssigkeitstanks zugänglich werden.
3. Schnittstelle an der linken und rechten Seite des Spritzflüssigkeitstanks markieren.

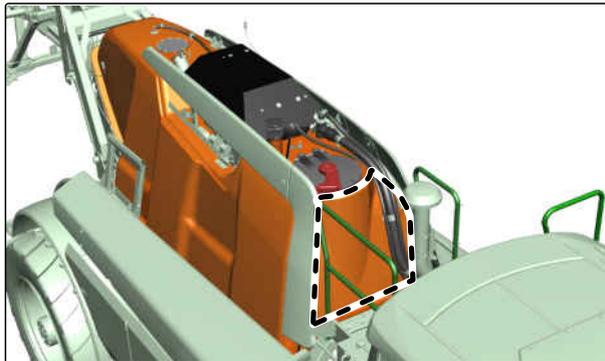


CMS-I-00010808

4 | Rettungsschnitt vorbereiten

Rettungsschnitt an der UX 11200 und UX 11201 vorbereiten

4. Schnittstelle an der Vorderseite des Spritzflüssigkeitstanks markieren.



CMS-I-00003820

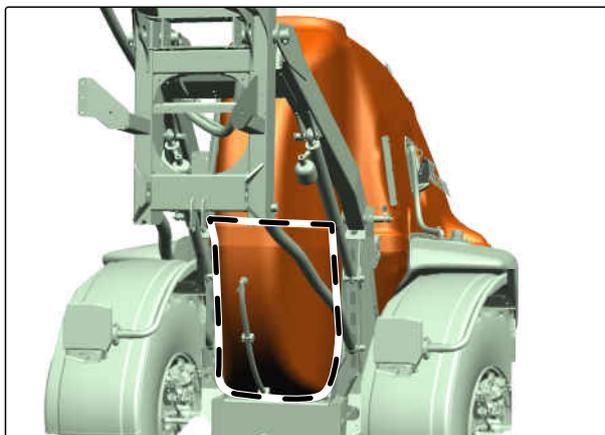
5. Winkelschleifer mit Steinscheibe und Material zum Abdecken der Schnittkanten an der Maschine platzieren.
6. Leiter oder Arbeitsbühne für die Bergung bereitstellen.

4.3 Rettungsschnitt an der UX 11200 und UX 11201 vorbereiten

CMS-T-00005749-A.1

Während der Arbeiten in einem Spritzflüssigkeitstank kann es Notsituationen geben, in denen der Servicetechniker gerettet werden muss. Daher muss vor Beginn der Arbeiten ein Rettungsschnitt vorbereitet werden.

1. Spritzgestänge anheben.
2. Maschine außer Betrieb nehmen.
3. Schnittstelle an der Rückseite des Spritzflüssigkeitstanks markieren.
4. Winkelschleifer mit Steinscheibe, Material zum Abdecken der Schnittkanten und einen Hammer an der Maschine platzieren.
5. Leiter oder Arbeitsbühne für die Bergung bereitstellen.



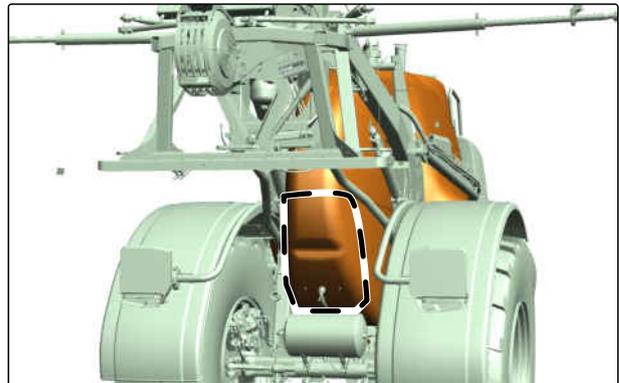
CMS-I-00003821

4.4 Rettungsschnitt an der UX vorbereiten

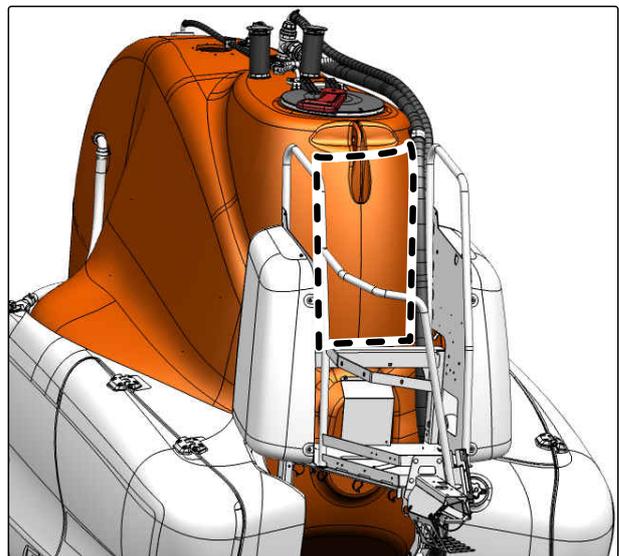
CMS-T-00005750-A.1

Während der Arbeiten in einem Spritzflüssigkeitstank kann es Notsituationen geben, in denen der Servicetechniker gerettet werden muss. Daher muss vor Beginn der Arbeiten ein Rettungsschnitt vorbereitet werden.

1. Spritzgestänge anheben.
2. Maschine außer Betrieb nehmen.
3. Schnittstelle an der Rückseite des Spritzflüssigkeitstanks markieren.



4. Schnittstelle an der Vorderseite des Spritzflüssigkeitstanks markieren.



5. Winkelschleifer mit Steinscheibe, Material zum Abdecken der Schnittkanten und einen Hammer an der Maschine platzieren.
6. Leiter oder Arbeitsbühne für die Bergung bereitstellen.

4.5 Rettungsschnitt an der UG vorbereiten

CMS-T-00005751-A.1

Während der Arbeiten in einem Spritzflüssigkeitstank kann es Notsituationen geben, in denen der Servicetechniker gerettet werden muss. Daher muss vor Beginn der Arbeiten ein Rettungsschnitt vorbereitet werden.

4 | Rettungsschnitt vorbereiten

Rettungsschnitt an der UF vorbereiten

1. Maschine außer Betrieb nehmen.
2. *Wenn die Maschine ein L-Gestänge hat,* das L-Gestänge soweit ausklappen, das die Schnittstellen zugänglich werden.
3. Schnittstelle an der rechten, vorderen Seite des Spritzflüssigkeitstanks oberhalb der Transport-Box markieren



CMS-I-00003836

4. Schnittstelle an der rechten, hinteren Seite des Spritzflüssigkeitstanks oberhalb des Kotflügels markieren.



CMS-I-00003837

5. Winkelschleifer mit Steinscheibe und Material zum Abdecken der Schnittkanten an der Maschine platzieren.
6. Leiter oder Arbeitsbühne für die Bergung bereitstellen.

4.6 Rettungsschnitt an der UF vorbereiten

CMS-T-00005752-A.1

Während der Arbeiten in einem Spritzflüssigkeitstank kann es Notsituationen geben, in denen der Servicetechniker gerettet werden muss. Daher muss vor Beginn der Arbeiten ein Rettungsschnitt vorbereitet werden.

1. Maschine außer Betrieb nehmen.
2. Schnittstelle oberhalb des Spülmittel tanks an der vorderen, rechten Seite des Spritzflüssigkeitstanks markieren.
3. Winkelschleifer mit Steinscheibe und Material zum Abdecken der Schnittkanten an der Maschine platzieren.
4. Leiter oder Arbeitsbühne für die Bergung bereitstellen.



CMS-I-00003841

Arbeiten im Spritzflüssigkeitstank durchführen

5

CMS-T-00015691-A.1



VORAUSSETZUNGEN

- ☑ Spritzflüssigkeitstank ist gereinigt, siehe Seite 5
- ☑ Rettungsschnitt ist vorbereitet, siehe Seite 6

Alle Bereiche der Maschine müssen gut erreichbar sein. Insbesondere die für den Rettungsschnitt gekennzeichneten Flächen.

1. Maschine gut erreichbar abstellen.
2. Antriebe ausschalten.
3. Maschine gegen wegrollen und umstürzen sichern.
4. Erforderliche Schutzausrüstung anlegen.
5. Über eine Leiter, eine Arbeitsbühne oder den maschinenseitigen Aufstieg in den Behälter einsteigen.
6. *Wenn innerhalb des Spritzflüssigkeitstanks ein Fremdgeschmack oder Fremdgeruch wahrgenommen wird:*
Spritzflüssigkeitstank sofort verlassen.
7. *Wenn die Person im Spritzflüssigkeitstank in Not gerät:*
Nicht in den Spritzflüssigkeitstank einsteigen, sondern Rettungskräfte alarmieren und Rettungsschnitt durchführen, siehe Seite 13.

Rettungsschnitt durchführen

6

CMS-T-00005753-A.1

1. Ruhe bewahren.
2. Bei den Feldspritzen UX den Anschluss des Nebenrührwerks mit einem Hammer abschlagen.



CMS-I-00004029

3. Mit dem Winkelschleifer den Spritzflüssigkeitstank an der markierten Schnittstelle aufschneiden und dabei an einer Ecke Material stehen lassen.
4. Ausgeschnittenes Teil nach außen herausbrechen.
5. *Um Verletzungen zu vermeiden,* Schnittkanten am Spritzflüssigkeitstank abdecken.
6. Verunglückten aus dem Spritzflüssigkeitstank bergen.
7. Erste Hilfe leisten.



AMAZONE